

EUSEBIO DE CÉSARÉE, *Questions Évangéliques*, Introduction, texte critique, traduction et notes par CLAUDIO ZAMAGNI (Sources Chrétiennes 523), Du Cerf, Paris 2008, 255p.

Eusebio no es sólo el historiador (*Crónica, Historia Eclesiástica*) o apologista (*Preparación Evangélica, Demostración Evangélica*) o el ideólogo de un imperio cristiano (*Panegírico de Constantino, Vida de Constantino*), es también un biblista tanto desde el punto de vista filológico (p. ej.: Cuestiones evangélicas, una revisión de los *LXX* al alimón con Pánfilo) como exegético (*Comentario a Isaías y a los Salmos*). La exégesis de Eusebio se encuentra entre Antioquía y Alejandría, a medio camino entre la lectura literal y la alegórica. Pero en las *Cuestiones y respuestas sobre los Evangelios* ofrece una nueva forma de exégesis, donde reúne, además de sus propios descubrimientos, las soluciones que ha encontrado en los autores que le han precedido (comentarios y homilías evangélicas y también en otras obras menos ordinarias). Es, pues una *eklogé*, una elección, selección, extracto, cita literal, una obra hecha de citas literales, como una antología. De todo ello, un poco.

Las preguntas y respuesta sobre los Evangelios introducen novedosamente en la literatura cristiana este tipo de estructura —pregunta y respuesta—, que luego adquirirá carta de ciudadanía. Se trata de un texto dividido en dos partes: la primera, que consta de dieciséis *cuestiones*, versa sobre las dificultades y problemas que plantea el comienzo de los Evangelios (genealogía de Jesús, su nacimiento), y la segunda con cuatro cuestiones sobre los problemas del final de los mismos (el momento de la resurrección, las lágrimas de la Magdalena, «no me toques», los ángeles en la tumba). La primera parte está dedicada a un desconocido, llamado Esteban, y la segunda parte a un tal Marinos (texto conocido como *Cuestiones a Marinos*). La intención o clave de lectura de la obra podría ser apologética, ya sea contra los paganos (Celso, Porfirio), ya sea contra cristianos heterodoxos; o más probablemente, prescindiendo de la clave apologética, habría que ver en esta obra el fruto de las muchas lecturas de Eusebio en la biblioteca de Cesarea.—C. GRANADO.

PSEUDO-JUSTIN, *Ouvrages Apologétiques, Exhortation aux Grecs, Discours aux Grecs, Sur la Monarchie*, Introduction, texte critique, traduction et notes para BERNARD POUDERON avec la collaboration de CÉCILE BOST-POUDERON, MARIE-JOSEPH PIERRE et PIERRE PILARD, Du Cerf, Paris 2009, 429p.

El Prof. B. Pouderon edita en el presente volumen tres obras apologéticas, en sentido estricto, la *Cohortatio ad Graecos*, la *Oratio ad Graecos* y el *De monarchia*, de entre las muchas que componen el corpus del Pseudo-Justino. Estas tres obras fueron publicada en edición crítica, en 1990, por M. Marcovich. Acaso, por ello, el actual editor no se atreve, modestamente, a añadir a su edición los términos de «texto crítico», pero no otra es su edición desde el momento en que privilegia la tradición manuscrita sobre las conjeturas de editor, tan abundantes en Marcovich. Además la edición, como todas